


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2024 m. lapkričio 1 d.
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	139
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	142
Ochrona środowiska.....	142
Akcesoria i części zamienne	142
Zakres dostawy	142
Symbole na urządzeniu.....	142
Opis urządzenia	142
Uruchomienie	143
Działanie	144
Transport.....	145
Przechowywanie	145
Czyszczenie i konserwacja	145
Usuwanie usterek	146
Dane techniczne.....	147
Gwarancja	147
Deklaracja zgodności UE	148

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać niniejsze wskazówki bezpieczeństwa, oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone do zestawu akumulatorów wskazówki bezpieczeństwa oraz oryginalną instrukcję obsługi zestawu akumulatorów / standardowej ładowarki. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Instrukcje obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z tym produktem.**

Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (mogących mieć wpływ na bezpieczną obsługę produktu) lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdując się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Kosiarka automatyczna! Trzymać się z dala od maszyny! Pilnować dzieci!**
- **Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a **Nie używać maszyny w atmosferze wybuchowej np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Maszyny wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.**

- b **Przeczytać uważnie instrukcje. Należy zapoznać się ze wszystkimi elementami sterującymi i zasadami właściwego użytkowania maszyny.**

- c **Nigdy nie należy pozwalać osobom nieznanym na korzystanie z maszyny. Lokalne przepisy mogą zawierać ograniczenia dotyczące wieku operatora i niektórych funkcji maszyny.**

- d **Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i zagrożenia, jakie mogą wystąpić wobec innych osób lub ich mienia.**

- e **Jeśli na obszarze koszenia znajdują się nierówności, np. schody, kałuże lub strome zbocza, z których robót mógłby spaść, należy fizycznie odgradzić strefę niebezpieczną, aby uniemożliwić robotowi przejechanie na drugą stronę.**

2 Bezpieczeństwo elektryczne

- a **Wtyczki sieciowe muszą pasować do gniazdka. Nie należy nigdy modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać z uziemnionymi urządzeniami żadnych przejściówek ładowarki. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

- b **Unikać kontaktu ciała z uzziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.**

- c **Nie używać przewodu niezgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

- d W przypadku pracy urządzenia akumulatorowego na zewnątrz lub w wilgotnym miejscu należy zastosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - e Upewnić się, że system automatycznego wyznaczania granic został zainstalowany zgodnie z instrukcją.
 - f Regularnie sprawdzać obszar, w którym maszyna ma być używana i usuwać wszelkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce.
 - g Regularnie przeprowadzać kontrolę wzroku, aby upewnić się, że ostrza, śruby ostrzy i zespół tnący nie są zużyte ani uszkodzone. Wymieniać zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby w zestawach, aby zachować równowagę.
 - h W przypadku maszyn wielowrzecionowych należy zachować ostrożność, ponieważ obrót jednego ostrza może spowodować obrót pozostałych ostrzy.
- 3 Bezpieczeństwo osób
- a Nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z maszyną lub niniejszą instrukcją na korzystanie z maszyny. *Maszyny są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
 - b Podczas obsługi urządzenia należy zachować czujność, postępować uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków nie mogą korzystać z urządzenia.
 - c Przed włączeniem maszyny należy usunąć klucz używany do regulacji. *Klucz pozostawiony na obracającej się części maszyny może spowodować obrażenia ciała.*
 - d Podczas ręcznej obsługi maszyny należy zawsze zachować odpowiednią równowagę. *Pozwala to na lepszą kontrolę maszyny w nieoczekiwanych sytuacjach.*
 - e Należy pamiętać, aby z powodu wprawy nabytej wskutek częstego używania maszyny nie popaść w rutynę i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących narzędzi.
- 4 Użytkowanie i konserwacja maszyny
- a Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i wyłączyć urządzenie przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania maszyny. *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.*
 - b Konserwacja maszyn i akcesoriów. Sprawdzać, czy nie występuje bicie lub zacinanie się ruchomych części, pęknięcie części lub jakikolwiek inny stan, który może wpływać na działanie maszyny. *W przypadku uszkodzenia należy przed użyciem oddać maszynę do naprawy.*
 - c Używać maszyny i akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i czynności, które mają być wykonane. *Używanie maszyny do wykonywania czynności innych niż zgodne z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.*
 - d Nigdy nie używać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez urządzeń zabezpieczających. *Sprawdzić, czy np. osłony i/lub kosz na trawę są zamontowane.*
 - e Nie należy zbliżać rąk i stóp do obracających się części ani nie wkładać ich pod urządzenie. *Zawsze trzymać się z dala od otworu wylotowego.*
 - f Nigdy nie podnosić ani nie przenosić maszyny, gdy silnik pracuje.
 - g Należy wyłączyć urządzenie
 - przed usunięciem blokady;- przed kontrolą, czyszczeniem lub wykonywaniem prac przy maszynie.
 - h Nie pozostawiać włączonej maszyny bez nadzoru, jeśli w pobliżu znajdują się zwierzęta domowe, dzieci lub ludzie.
- 5 Serwis
- a Serwisowanie maszyny należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi, który używa wyłącznie oryginalnych części zamiennych. *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa maszyny.*
 - b Dopilnować, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkręty były mocno dokręcone, co zapewnia bezpieczną pracę maszyny.
 - c Należy często sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia lub zniszczenia.
 - d Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
 - e Należy upewnić się, że używane są wyłącznie oryginalne części zamienne, pasujące do produktu.
 - f Należy upewnić się, że akumulatory są ładowane przy pomocy ładowarki zalecanej przez producenta. *Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek żrącej cieczy z akumulatora.*
 - g W przypadku wycieku elektrolitu należy przemyć dane miejsce wodą/środkiem neutralizującym, a w przypadku kontaktu z oczami zasięgnąć porady lekarza itp.
 - h Serwisowanie maszyny powinno odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta.
- 6 Użytkowanie i konserwacja akumulatora
- a Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. *Użycie ładowarki, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora z innym akumulatorem może spowodować ryzyko pożaru.*
 - b Używać urządzenia tylko ze specjalnie oznaczonymi akumulatorami. *Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.*
 - c Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą łączyć ze sobą zaciski. *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
 - d W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu z cieczą. *W przypadku przypadkowego kontaktu przemyć miejsce kontaktu wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie lub poparzenia.*
 - e Nie używać akumulatora ani narzędzia, jeśli zostały one uszkodzone lub zmodyfikowane.

Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

- f Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Ładowanie w nieprawidłowy sposób lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji

- Nie należy instalować stacji ładowania, włącznie z akcesoriami, w miejscu znajdującym się poniżej lub w odległości mniejszej niż 50 cm od materiałów łatwopalnych. W przypadku awarii może dojść do nagrzania się stacji ładowania i zasilacza, co stwarza potencjalne ryzyko pożaru.
- Nie umieszczać zasilacza na wysokości, na której istnieje ryzyko zanurzenia go w wodzie. Nie należy umieszczać zasilacza na ziemi.
- Nie należy zamykać zasilacza w obudowie. Skropliny mogą uszkodzić zasilacz i zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy instalować stacji ładowania w miejscach, w których istnieje ryzyko gromadzenia się wody.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące codziennej pracy

- Trzymać ręce i stopy z dala od obracających się ostrzy. Nie należy zbliżać rąk i stóp do produktu ani nie wkładać ich pod pracujące urządzenie.
- Jeśli w obszarze pracy kosiarki znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, bądź zwierzęta, należy używać trybu parkingowego lub wyłączyć produkt.
- Upewnić się, że na trawniku nie ma żadnych przedmiotów, takich jak kamienie, gałęzie, narzędzia lub zabawki. Ostrza mogą ulec uszkodzeniu w przypadku uderzenia o jakikolwiek przedmiot.
- Nie podnosić ani nie przenosić włączonego produktu.
- Nie dopuścić do kolizji produktu z ludźmi lub zwierzętami. Jeśli człowiek lub zwierzę znajdzie się na drodze produktu, należy natychmiast zatrzymać produkt.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na produkcie, stacji ładowania ani stacji referencyjnej RTK.
- Nie używać produktu, jeśli przycisk STOP nie działa.
- Zawsze wyłączać produkt, gdy nie jest on używany.
- Nie należy używać produktu w tym samym czasie co zraszacz oscylacyjny. Korzystać z funkcji harmonogramu, aby produkt i zraszacz oscylacyjny nie działały w tym samym czasie.

- Nie wolno uruchamiać produktu, jeżeli w miejscu pracy znajduje się stojąca woda. Np. kałuże po ulewnym deszczu.
- Nie narażać urządzenia na działanie wody pod wysokim ciśnieniem.

Bezpieczeństwo ludzi i zwierząt

- W miejscach użytku publicznego wokół obszaru koszenia należy umieścić tablice ostrzegawcze o następującej treści:
UWAGA • Strefa ruchu kosiarki automatycznej! Nie zbliżaj się do urządzenia! Pilnuj dzieci.

Z urządzenia można korzystać wyłącznie w następujących warunkach:

- Urządzenie nie jest zabrudzone.
- Urządzenie nie ma śladów uszkodzenia ani zużycia.
- Stacja ładowania i zasilacz oraz kable zasilające nie są uszkodzone i działają prawidłowo.

Zasady FCC

Wskazówka

- Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i spełnia wartości graniczne dla urządzenia cyfrowego klasy B zgodnie z częścią 15 zasad FCC.
- Wartości graniczne mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w obszarach mieszkalnych.
- Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować prąd o wysokiej częstotliwości. Jeśli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia radiowe.
- Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnym zastosowaniu.
- Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia w odbiorze radiowym i telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zaleca się wyeliminowanie zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z poniższych środków:
 - Zmiana ustawienia lub lokalizacji anteny odbiorczej.
 - Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
 - Podłączenie urządzenia do gniazda wtykowego w innym obwodzie niż odbiornik.
 - Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub doświadczonego technikiem radiowo-telewizyjnym.
- Urządzenie nie może być skonfigurowane lub używane razem z inną anteną odbiorczą lub innym nadajnikiem.
- Aby zachować zgodność z przepisami FCC, urządzenie musi zostać zainstalowane w odległości co najmniej 20 cm od znajdujących się w pobliżu osób.
- To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC i normą lub normami RSS Industry Canada dla urządzeń niewymagających licencji. Eksploatacja urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:
 - 1 urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz
 - 2 urządzenie musi tolerować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działania.

Wskazówka Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia niezatwierdzone wyraźnie przez firmę Kärcher mogą spowodować unieważnienie zezwolenia FCC na eksploatację tego urządzenia.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Zagrożenie życia z powodu ran ciętych

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

- Kosiarka akumulatorowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Urządzenie jest przeznaczone do koszenia trawników domowych.
- Nie wolno jeździć na urządzeniu.
- Transport osób i zwierząt jest niedozwolony.

Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne. Za szkody powstałe w wyniku niezgodnej z przeznaczeniem eksploatacji urządzenia odpowiada użytkownik.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub oleje, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Symbole na urządzeniu



Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa. Przed użyciem produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje.



Uważać na wyrzucane i latające przedmioty. Trzymać wszystkich przyglądających się, w szczególności dzieci i zwierzęta domowe, w odległości co najmniej 15 m od miejsca pracy.



Uważać na ostre noże. Po wyłączeniu silnika ostrza nadal się obracają.



Uważać na ostre noże. Nie wolno jeździć na maszynie.



Nie wyrzucać urządzenia do odpadów komunalnych.

Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

Rysunek – patrz strona z grafikami

Rysunek A

- 1 Diody LED
Diody LED pokazują status roboczy robota koszącego.
- 2 Czujnik kolizji
Jeśli wizualne unikanie przeszkód nie jest możliwe, czujnik kolizji zapewnia bezpieczną pracę maszyny.
- 3 Wyświetlacz z panelem obsługi
- 4 Przycisk STOP
ZATRZYMANIE AWARYJNE do natychmiastowego zatrzymania kosiarki.
- 5 Czujnik deszczu
W przypadku deszczu czujnik deszczu może odeślać kosiarkę z powrotem do stacji ładowania.
- 6 Kamera stereo ze sztuczną inteligencją
Wspierana przez sztuczną inteligencję kamera stereo pomaga kosiarce rozpoznawać i omijać przeszkody.
- 7 Styki do ładowania
Styki do ładowania są podłączone do elektrod stacji ładowania w celu naładowania akumulatora robota koszącego.
- 8 Tarcze tnące
Trawnik jest koszony przez obracające się ostrza na tarczy tnącej.
- 9 Przednie koła
Przednie koła służą do napędzania i sterowania robotem koszącym.
- 10 Tylnie koło
Tylnie koło służy do napędzania i kierowania robotem koszącym.
- 11 Komora akumulatora
Miejsce montażu zestawu akumulatorów.
- 12 Stacja ładowania
- 13 Kołki uziemiające do anteny RTK
- 14 Kołki uziemiające stacji ładowania
- 15 Śruby do mocowania na ścianie
- 16 Zapasowy noż
- 17 Zapasowe śruby

* optional

Symbole na wyświetlaczu

Symbol	Znaczenie
	Ustawienia hasła
	Ustawienia czasu
	Bluetooth
	WLAN

Symbole na panelu obsługi

Symbol	Znaczenie
	Przycisk WŁ./WYŁ.
	Przycisk START / Rozpoczęcie pracy / Nawigacja po menu "w górę"
	Przycisk HOME / Powrót do stacji ładowania / Nawigacja po menu "w dół"
	Przycisk OK / Potwierdzenie

Uruchomienie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Niebezpieczne kable i przewody, znajdujące się w obszarze koszenia, mogą zostać uszkodzone!

Nie należy pozostawiać niebezpiecznych kabli i przewodów w obszarze koszenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Nie ładować kosiarki w przypadku uszkodzenia kosiarki, ładowarki lub gniazda wtykowego.

Nie ładować kosiarki, jeśli temperatura przekracza 40°C (104°F) lub jest niższa niż 5°C (41°F).

Przerwać proces ładowania, jeśli pojawi się nietypowy zapach, hałas lub światło.

Unikać ładowania w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wylęgających.

Wskazówka

Przed uruchomieniem należy usunąć wszystkie folie ochronne.

Przygotowanie do koszenia

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia o ostre ostrza.

Ostra kosiarka mogą spowodować poważne skaleczenia.

Należy upewnić się, że dzieci i zwierzęta domowe nie znajdują się w obszarze koszenia.

1. Usunąć z trawnika gałęzie, liście, zabawki, kable, kamienie lub inne przeszkody

Wskazówka

Przed zainstalowaniem robota koszącego trawnik należy przyciąć na wysokość maksymalnie 10 cm i zebrać ścinki, aby zagwarantować optymalne rezultaty koszenia i wygląd trawnika.

Rysunek C

Wskazówka

Wielkość obszaru koszenia nie może przekraczać 1500m² dla modelu RCX 4 i 3000m² dla modelu RCX 6. Wysokie mury lub drzewa nie powinny zajmować więcej niż 30 % powierzchni trawnika.

Obszary, które są węższe niż 3 metry i dłuższe niż 5 metrów, nie powinny zajmować więcej niż 30% powierzchni trawnika. Zapewnia to wystarczające pokrycie sygnałem satelitarnym.

Instalacja stacji ładowania

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Nie używać uszkodzonych kabli lub wtyczek. Regularnie sprawdzać kable i wtyczki!

Wskazówka

Upewnić się, że kosiarka może wyjechać ze stacji ładowania i wrócić do niej bez przeszkód. Umieścić stację ładowania na równej powierzchni objętej zasięgiem sieci domowej WLAN.

Rysunek D

W promieniu 1,5 m nie mogą znajdować się żadne przeszkody.

Rysunek E

Należy upewnić się, że stacja ładowania stoi stabilnie na równej powierzchni.

Rysunek F

1. Przyczołować stację ładowania do trawnika za pomocą grotów uziemiających.
2. Podłączyć kabel sieciowy do stacji ładowania.

Wskazówka

Należy upewnić się, że kabel sieciowy jest dobrze przytwierdzony do podłogi.

Instalacja anteny RTK

Wskazówka

Należy upewnić się, że lokalizacja anteny RTK znajduje się w zasięgu sieci domowej WLAN.

Rysunek G

Wskazówka

Aby zapewnić dobrą siłę sygnału, należy zainstalować antenę RTK na trawniku na otwartej przestrzeni. Należy zachować odległość co najmniej 1,5 m od budynków i dużych przeszkód, takich jak drzewa.

Rysunek H

Wskazówka

Ustawić antenę RTK pionowo.

Rysunek I

1. Przyczołować antenę RTK do podłoża za pomocą kołców uziemiających.
2. Podłączyć przedłużacz i ładowarkę.

Wskazówka

Należy upewnić się, że kabel sieciowy jest dobrze przytwierdzony do ściany i podłogi.

Sprawdzić sygnał satelitarny:

Kontrolka odbioru satelitarnego	
	Świeci się na zielono: dobra siła sygnału
	Świeci się na pomarańczowo: słaba siła sygnału
	Świeci się na czerwono: bardzo słaby sygnał

Wskazówka

Jeśli kontrolka lokalizacji świeci się na pomarańczowo, zalecamy przeniesienie anteny RTK w bardziej odpowiednie miejsce.

Jeśli kontrolka lokalizacji świeci się na czerwono, należy przenieść antenę RTK w bardziej odpowiednie miejsce.

Kontrolka WLAN	
	Świeci się na zielono: Połączono z siecią WLAN, uzyskano dostęp do serwera
	Miga na zielono: Nawiązano połączenie z siecią WLAN lub nie połączono z serwerem.
	Brak zielonego światła: Brak połączenia z siecią WLAN.

Kontrolka LoRa	
	Świeci się na zielono: normalna komunikacja między robotem koszącym a anteną RTK
	Miga na zielono: Połączenie zostało nawiązane.
	Brak zielonego światła: Zakłócenie komunikacji

Kontrolka zasilania	
	Świeci się na zielono: Usterka zasilania
	Miga na zielono: Przywrócono zasilanie
	Brak zielonego światła: brak zasilania

Włączanie kosiarki

- Umieścić kosiarkę w stacji ładowania.

Wskazówka

Upewnić się, że styki do ładowania są prawidłowo podłączone.

Gdy kosiarka jest prawidłowo podłączona i ładuje się, dioda LED na stacji ładowania miga.

Rysunek N

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. przez kilka sekund.
- Wprowadzić i potwierdzić hasło.

Wskazówka

Każdą wprowadzoną cyfrę potwierdzić przyciskiem "OK".

Domyślne hasło to "0000".

Podczas wprowadzania hasła przycisk START może być używany jako przycisk plus (+), a przycisk HOME jako przycisk minus (-).

Łączenie kosiarki z aplikacją

Przed pobraniem aplikacji sprawdzić następujące kwestie:

- Urządzenie znajduje się w stacji ładowania i ładuje się prawidłowo.

- Zasięg sieci WLAN jest wystarczający.
 - Sieć WLAN 2,4 GHz routera jest aktywna.
- Pobrać aplikację KÄRCHER Outdoor Robots ze sklepu Apple App Store® lub Google Play™ Store.



- Google Play™ i Android™ są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Google Inc.
 - Apple® i App Store® są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc.
- Aplikacja KÄRCHER Outdoor Robots oferuje między innymi następujące funkcje główne:
- Połączenie i aktywacja kosiarki.
 - Tworzenie map
 - Sprawdzenie statusu i postępu pracy kosiarki.
 - Zdalne sterowanie: uruchamianie, zatrzymywanie, powrót do stacji ładowania
 - Wyświetlanie i zmiana ustawień roboczych kosiarki (plan koszenia, wysokość cięcia, zarządzanie mapami).
 - Wyświetlanie i zmiana ustawień bezpieczeństwa/funkcji kosiarki (PIN, zatrzymanie ostrza itp.).
 - Wyświetlanie lub aktualizacja wersji oprogramowania sprzętowego urządzenia, wyświetlanie statusu połączenia sieciowego.
 - Odblokowanie, zmiana lub dodawanie urządzenia.
 - Wywołanie informacji pomocniczych i serwisowych.

Łączenie kosiarki z aplikacją KÄRCHER Outdoor Robots:

- Pobrać aplikację KÄRCHER Outdoor Robots z Apple App Store lub Google Play Store.
- Otworzyć aplikację KÄRCHER Outdoor Robots.
- Utworzyć konto i zalogować się.
- Włączyć Bluetooth i WLAN na smartfonie.
- Zeskanować kod SN urządzenia, aby dodać kosiarkę.
- Po pomyślnym nawiązaniu połączenia wprowadzić domyślne hasło 0000. Hasło można zmienić w aplikacji.
- Postępować zgodnie z instrukcjami krok po kroku w aplikacji.

Działanie

Zmiana hasła

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk START i HOME przez 3 sekundy.

Rysunek J

- Wprowadzić dotychczasowe hasło.
 - Ustawiać cyfrę po cyfrze, naciskając przyciski START i HOME.
- Przycisk START (+):

Rysunek K

Przycisk HOME (-):

Rysunek L

- b Potwierdzić każdą cyfrę przyciskiem OK.

Rysunek M

3. Wprowadzić nowe hasło i potwierdzić za pomocą OK.

Wskazówka

Jeśli wprowadzone zostało nieprawidłowe hasło, na wyświetlaczu pojawia się komunikat "ERR".

Włączanie kosiarki

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. przez 2 sekundy.
2. Nacisnąć przycisk START i potwierdzić przyciskiem "OK".

Wskazówka

Nie korzystać z urządzenia w nocy. Urządzenie nie potrafi rozpoznać i omijać przeszkód w ciemności.

Wskazówka

Powierzchnia trawnika powinna być wolna od ewentualnych przedmiotów, aby zapewnić efektywne koszenie.

Wyłączanie kosiarki

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. przez 3 sekundy.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat "bye".

Wskazówka

Kosiarki nie można wyłączyć, gdy znajduje się ona w stacji ładowania.

Wskazówka

Aby ponownie uruchomić kosiarkę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. przez 10 sekund.

Tworzenie mapy

Mapa obszaru roboczego jest tworzona za pomocą aplikacji.

Wskazówka

Wskazuje się, że zarówno stacja ładowania, jak i antena RTK znajdują się poza wyznaczonym obszarem. W promieniu 1,5 m przed anteną nie mogą znajdować się żadne przeszkody.

Rysunek R

- A: Obszar roboczy 1
- B: Obszar roboczy 2
- C: Przejście do obszaru roboczego 2
- D: Przeszkoda
- E: Strefa No-Go

A/B: Obszar roboczy określa strefę, w której robot koszący automatycznie kosi trawę. Ten obszar jest definiowany przez użytkownika przy pomocy wirtualnych granic.

C: Korytarz przejściowy to zdefiniowana przez użytkownika ścieżka pomiędzy dwoma obszarami roboczymi, po której urządzenie ma się przemieszczać. Urządzenie może pracować automatycznie na tej ścieżce, jednak wtedy nie kosi trawy.

D: Przeszkoda to nieruchomy obiekt i obszar wokół niego, do którego kosiarka nie może wjechać.

E: Strefy No-Go wyznaczają obszary, po których kosiarka nie może się poruszać. Są one definiowane przez wirtualne granice.

Wskazówka

Przed utworzeniem mapy należy upewnić się, że pozostały czas pracy akumulatora przekracza 50 %.

1. Nacisnąć przycisk "Utwórz mapę" w aplikacji.
2. Postępować zgodnie z instrukcjami krok po kroku.

Opcje edycji w aplikacji

- Wyznaczanie stref No-Go i wirtualnych ścian
- Definiowanie przejść między obszarami roboczymi

- Usuwanie map

Przeprowadzanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego

Jeśli dostępna jest nowa wersja oprogramowania sprzętowego, w aplikacji pojawi się odpowiednie powiadomienie. Zaleca się przeprowadzanie aktualizacji, gdy tylko nowa wersja będzie dostępna. Przed aktualizacją należy sprawdzić następujące punkty:

- Urządzenie znajduje się w stacji ładowania.
- Sieć jest dostępna.
- Pozostały czas pracy akumulatora wynosi ponad 30 %.
- W ciągu najbliższej godziny nie jest planowane koszenie.

Wskazówka

Nie należy przemieszczać kosiarki podczas procesu aktualizacji.

1. Uruchomić aktualizację oprogramowania sprzętowego za pomocą aplikacji.
Podczas aktualizacji kontrolka kosiarki miga na niebiesko.

Po zakończeniu aktualizacji kontrolka kosiarki zmieni kolor na zielony.

Transport

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostry nóż

Rany cięte

Należy zachować ostrożność podczas przechylania lub podnoszenia urządzenia.

Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od noża.

Rysunek Q

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia o ostre ostrza

Niekontrolowane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do poważnych obrażeń.

Należy upewnić się, że kosiarka jest całkowicie wyłączona!

1. Wyczyścić urządzenie (patrz).
2. Urządzenie należy zapakować do oryginalnego opakowania.

Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia

Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

Wskazówka

Urządzenie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu z całkowicie naładowanym akumulatorem.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostry nóż

Rany cięte

Należy zachować ostrożność podczas przechylania lub podnoszenia urządzenia.

Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od noża.

Czyszczenie urządzenia

UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie

Uszkodzenie urządzenia

Czyścić urządzenie wilgotną ściereczką.

Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Nie czyścić urządzenia wodą z węża ani strumieniem wody pod ciśnieniem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia o ostre ostrza

Niekontrolowane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do poważnych obrażeń!

Należy upewnić się, że kosiarka jest całkowicie wyłączona!

Wskazówka

Należy regularnie czyścić tarczę tnącą, obudowę, kółka i czujnik deszczu szerokim strumieniem wody z węża pod niskim ciśnieniem.

Wymiana noża

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia o ostre ostrza

Niekontrolowane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do poważnych obrażeń!

Należy upewnić się, że kosiarka jest całkowicie wyłączona!

⚠ OSTROŻNIE

Ostry nóż tnący

Rany cięte

Na czas wszystkich prac przy nożu tnącym zakładać rękawice ochronne.

Wskazówka

Aby zapewnić wydajne i bezpieczne koszenie, zalecamy wymianę śrub i noży kosiarki co 1-2 miesiące w przypadku częstego użytkowania. Aby zapewnić bezpieczną eksploatację systemu koszenia, należy zawsze wymieniać wszystkie noże i śruby.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odwrócić urządzenie i odłożyć je na czystą, miękką powierzchnię.
3. Wykręcić śruby i wyjąć stare noże.

Rysunek O

4. Zamontować nowe noże i dokręcić je nowymi śrubami (1,0 Nm + 0,2 Nm).

Wymiana akumulatora

Wskazówka

Montaż przebiega w odwrotnej kolejności.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odwrócić urządzenie i odłożyć je na czystą, miękką powierzchnię.
3. Wykręcić śruby.
4. Zdjąć osłonę.

Rysunek P

5. Odłączyć elektryczne złącze wtykowe.
6. Wyjąć akumulator.

Wskazówka

Akumulator osiągnie dłuższą żywotność, jeśli będzie ładowany w temperaturze od 18°C do 25°C.

Akumulator osiąga najlepszą wydajność, gdy będzie używany w temperaturze 20°C +/- 5°C.

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż

wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie pozostaje na trawniku podczas pracy.	Urządzenie utknęło w zagłębieniu trawnika.	1. Przesunąć urządzenie ręcznie i wyjąć je z zagłębienia. 2. Wyczyścić koła, jeśli są zanieczyszczone błotem.
	Sygnał RTK jest słaby lub obszar jest oznaczony jako strefa No-Go.	1. Sprawdzić sygnał RTK. 2. Sprawdzić, czy obszar jest oznaczony jako strefa No-Go i w razie potrzeby zwolnić go.
	Powrót do stacji ładowania nie powiódł się.	1. Sprawdzić obszar roboczy, który został już skoszony i w razie potrzeby przenieść urządzenie ręcznie do stacji ładowania.
	Anteny RTK nie zostały prawidłowo ustawione.	1. Sprawdzić położenie anteny RTK.
Urządzenie powraca do stacji ładowania.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	1. Naładować urządzenie.
	Sygnał RTK jest słaby lub obszar jest oznaczony jako przeszkoda.	1. Sprawdzić sygnał RTK. 2. Sprawdzić, czy obszar jest oznaczony jako przeszkoda i w razie potrzeby zwolnić go.
Urządzenie nie wraca prawidłowo do stacji ładowania.	Kod na stacji ładowania jest nieprawidłowo umieszczony lub zanieczyszczony.	1. Prawidłowo umieścić kod na stacji ładowania i w razie potrzeby usunąć wszelkie zabrudzenia.
	Przed stacją ładowania znajdują się przeszkody.	1. Usunąć przeszkody przed stacją ładowania.
	Kod na stacji ładowania nie może zostać rozpoznany przez urządzenie z powodu źródła światła lub refleksów światła.	1. Sprawdzić otoczenie.
	Położenie stacji ładowania lub anten RTK zostało zmienione.	1. Utworzyć nową mapę za pomocą aplikacji.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie pracuje z włączonym czujnikiem deszczu.	Czujnik deszczu jest włączony.	1. Sprawdzić w aplikacji, czy czujnik deszczu jest włączony, czy wyłączony. 2. Sprawdzić, czy czujnik deszczu nie jest zabrudzony.
Urządzenie nie ustawia się prawidłowo.	Sygnal RTK jest słaby.	1. Sprawdzić, czy wszystkie 4 kontrolki na antenie RTK świecą się na zielono.
	Antena RTK nie jest prawidłowo ustawiona.	1. Sprawdzić, czy antena RTK jest prawidłowo ustawiona i w razie potrzeby zmienić jej położenie.
	Przed stacją ładowania znajdują się przeszkody.	1. Usunąć przeszkody przed stacją ładowania. 2. Jeśli problem nadal występuje, należy ręcznie umieścić urządzenie w stacji ładowania i ponownie uruchomić zadanie. 3. Jeśli problem nadal występuje, należy ponownie uruchomić urządzenie.
Tarcza tnąca jest zablokowana.	Tarcza tnąca jest zablokowana przez zanieczyszczenia.	1. Usunąć zanieczyszczenia.
	Trawa jest dłuższa niż dozwolona długość.	1. Użyć zwykłej kosiarki do trawy, aby przyciąć trawę na dozwoloną długość.
	Trawa jest mokra.	1. W przypadku deszczu należy odczekać przynajmniej 4 godziny przed rozpoczęciem koszenia. Mokra trawa pogarsza jakość cięcia i może przyklejać się do spodu urządzenia.
Urządzenie nie pracuje zgodnie z harmonogramem.	Ustawienia czasu są nieprawidłowe.	1. Sprawdzić ustawienia czasu.
	Czujnik deszczu został włączony.	1. Sprawdzić w aplikacji, czy czujnik deszczu jest włączony, czy wyłączony.
	Akumulator jest rozładowany.	1. Naładować urządzenie.
	Harmonogram nie został prawidłowo zapisany.	1. Sprawdzić harmonogram w aplikacji.
	Urządzenie wykonuje zadanie uruchamiane ręcznie.	1. Sprawdzić urządzenie.

Dane techniczne

		RCX 4	RCX 6
Wydajność urządzenia			
Połączenia bezprzewodowe		WLAN, Bluetooth, LoRa	WLAN, Bluetooth, LoRa
Pasma częstotliwości WLAN i Bluetooth (s)	MHz	2400 - 2483,5	2400 - 2483,5
Maksymalna moc wyjściowa WLAN i Bluetooth	dBm	20,0	20,0
Pasma częstotliwości LoRa (s)	MHz	863 - 870	863 - 870
Maksymalna moc wyjściowa LoRa	dBm	14,0	14,0
Szerokość cięcia	cm	22	35
Wysokość cięcia	mm	20-60	20-100
Maks. obszar koszenia	m ²	1500	3000
Maks. nachylenie obszaru roboczego	% (°)	60 (30)	70 (35)
Pojemność akumulatora	Ah	5	5
Zmierzone wartości wg EN 50636-2-107			

		RCX 4	RCX 6
Poziom ciśnienie akustyczne L_{pA}	dB(A)	52	52
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	3	3
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	60	60
Niepewność pomiaru K_{WA}	dB(A)	3	3
Wymiary i masa			
Dł. x szer. x wys.	mm	677 x 425 x 277	735 x 510 x 270
Ciężar	kg	12,2	14,4

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego. (Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie niezgodności z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Robot koszący ze stacją ładowania

Typ: 1.269-xxx.0

Dyrektywy i rozporządzenia

2014/53/UE

2011/65/UE

2006/42/EC

2009/125/WE

(UE) 2019/1782

(UE) 2023/1542

EN 60335-1

EN 50636-2-107

EN 62311: 2008

EN 62233: 2008

EN 50563: 2011 + A1: 2013

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021

EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-19 V2.2.1

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000: 2018

Nazwa i adres

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.11.2024 r.

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tartalom

Biztonsági tanácsok	148
A rendeltetésszerű használat	151
Környezetvédelem	151
Tartozékok és pótalkatrészek	151
Szállított tartozékok	151
A készülék szimbólumai	151
A készülék leírása	151
Üzembe helyezés	152
Üzemeltetés	154
Szállítás	154
Tárolás	154
Ápolás és karbantartás	155
Segítség üzemzavarok esetén	155
Műszaki adatok	156
Garancia	157
EU-megfelelőségi nyilatkozat	157

Biztonsági tanácsok



A készülék első alkalmazása előtt olvassa el ezeket a biztonsági tanácsokat, ezt az eredeti kezelési útmutatót, az ak-

kuegységhez mellékelt biztonsági tanácsokat, valamint az akkuegység / standard töltőkészülék mellékelt eredeti kezelési útmutatóját. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg az említett dokumentumokat későbbi alkalmazásra vagy a következő tulajdonos számára.

A használati utasításban található útmutatások mellett figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

- Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.

Általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el a termékhez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és előírást.**

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Ezt a terméket nem használhatják gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel (amelyek befolyásolhatják a termék biztonságos kezelését) rendelkező személyek, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a termék biztonságáért felelős személy felügyeli őket vagy utasítást kaptak tőle a készülék használatára vonatkozóan.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- **Automata fűnyíró! Maradjon távol a géptől! Felügyelje a gyermekeket!**